

## Programm auf der Hauptbühne

### Donnerstag, 29. August 2013

16:00	Offizielle Eröffnung des Festivals		
16:30	Verein der Mazedonier aus Rumänien	Ensemble „Sonte“	Tanz
17:00	Union der Polen aus Rumänien	Ensemble „Solonczanka“	Tanz, Gesang
17:40	Vereinigung der Griechen in Rumänien	Ensemble „Orfeas“	Griechischer Volkstanz
18:20	Demokratische vereinigung der Ungarn aus Rumänien	Ensemble „Bokreta“ aus Temeshwar	Zithermusik, Ungarischer Volkstanz
18:50	Union der Bulgaren aus Rumänien	Ensemble „Brest“	Tanz
19:30	Demokratische vereinigung der rumänischen Türken	Ensemble „Dellkanlilar“	Tanz
21:00	Blaskapelle aus Cozmesti mit Ina Chiriac	Konzert	

### Freitag, 30. August 2013

15:00	Föderation jüdischer Gemeinden aus Rumänien		Tanz, Chor
16:00	Verein der Mazedonier aus Rumänien	Ensemble „Sonte“	Tanz
16:30	Verein der Kroaten aus Rumänien	Ensemble „Karasevska Zora“	Tanz
17:00	Union der Polen aus Rumänien	Ensemble „Solonczanka“	Tanz, Gesang
17:40	Vereinigung der Griechen in Rumänien	Ensemble „Elpis“	Griechischer Volkstanz
18:10	Kulturelle Vereinigung der Ruthener in Rumänien	Ensemble „Holuboc“	Chor, Tanz
18:40	Kulturelle Vereinigung der Ruthener in Rumänien	Ensemble „Cervona Ruja“	Chor, Tanz
19:10	Vereinigung „Divers“	Ensemble „Vergiss-mein-nicht“	Traditionelle Romatänze aus dem oberen Murestal

19:40	Demokratische vereinigung der rumänischen Türken	Ensemble "Dellkanlilar"	Tanz
20:20	Gesellschaft der Lipovener Russen	Ensemble „Lodka“	Chor
21:00	Gesellschaft der Lipovener Russen	Ensemble „Sinicika“	Chor
21:40	Arumänische Kultur-Gesellschaft - Filiale Bukarest	Ensemble „Pilisterul“	Tanz, Gesang
22:10	Zuralia Orchester		Konzert
<b>Samstag, 31. August 2013</b>			
11:00	Demokratische Union der türkisch-moslemischen Tataren aus Rumänien	Ensemble „Yildizar“	Tanz
11:25	Demokratisches Forum der Deutschen aus Hermannstadt	Siebenbürgischer-Sächsischer Tanz der Deutschen aus Hermannstadt	Siebenbürgisch-Sächsischer Volkstanz
11:40	Kulturelle Vereinigung der Ruthener in Rumänien	Ensemble „Holuboc“	Chor, Tanz
15:00	Union der Serben aus Rumänien	Ensemble "Sveti Sava"	Serbischer Volkstanz
16:10	Union der Serben aus Rumänien	Trommelorchester "Batini Beciari"	Serbische Trommelorchstermusik
16:50	Verein der Italiener aus Rumänien	Ensemble „Di Nuovo Insieme“	Solotanz
17:50	Union der Ukrainer aus Rumänien	Ensemble „Vocile Ronei“	Chor, Tanz, Orchester, Solisten
19:10	Verein Liga der Albaner aus Rumänien	Ensemble „Serenada“	Musik, Tanz
20:20	Union der Armeiner aus Rumänien - Filiale Klausenburg	Hayakagar	Armenischer Volkstanz
21:20	Union der Slovaken in Rumänien	Ensemble „Datelinka“	Traditionelle Tänze
22:00	Arumänische Kultur-Gesellschaft - Filiale Bukarest	Ensemble „Pilisterul“	Tanz, Gesang

22:30	Arumänische Kultur-Gesellschaft - Filiale Bukarest	Ensemble „Florentina Costea“	
23:00	Konzert N.N.		
<b>Sonntag, 1. September 2013</b>			
16:00	Vereinigung der Griechen in Rumänien	Ensemble „Efthimos“	Griechischer Volkstanz
16:30	Vereinigung der Griechen in Rumänien	Ensemble „Dyonisos“	Griechischer Volksgesang
17:00	Vereinigung der Griechen in Rumänien	Ensemble „Ithaki“	Griechischer Volkstanz
17:30	Union der Armeiner aus Rumänien - Filiale Klausenburg	Hayakagar	Armenischer Volkstanz
18:00	Demokratisches Forum der Deutschen aus Schäßburg	Siebenbürgischer-Sächsischer Tanz	Siebenbürgisch-Sächsischer Volkstanz
18:30	Union der Serben aus Rumänien	Ensemble "Sveti Sava"	Serbischer Volkstanz
19:40	Union der Serben aus Rumänien	Trommelorchester "Batini Beciari"	Serbische Trommelorchstermusik
21:00	Konzert N.N		

Zeitraum	Ethnische Gemeinde	Aktivität	Beschreibung der Aktivität	Beteiligungsfeld
<b>Handwerkerstände</b>				
29.08. - 01.09.2013	Verein der Italiener aus Rumänien	Venizianische Masken, Keramikgemälde, Leinenmalerei, Bemalung von Kleidung		Handwerker
29.08. - 01.09.2013	Union der Armenier aus Rumänien - Filiale Klausenburg	Ausstellung von Schmuck mit Halbedelsteinen	Die Halbedelsteine werden in roher oder halbfertiger form von den Handwerkern gekauft. Diese werden von den Handwerkern in speziellen Ateliers geschliffen, wobei die Dauer des schleifens von der Härte der Steine abhängt. Nach dem Schleifen wird ein Modell des Schmuckstücks skizziert. Danach werden die passendsten Halbedelsteine für das Modell herausgesucht. Nach der Auswahl der Halbedelsteine werden diese mit kleinen Löchern versehen, um sie an dem Schmuckstück anzubringen. Ein schönes Schmuckstück kann durch das einfache Einflechten von Kupfer- und Silberfäden gefertigt werden. Der bearbeitete Bernstein kommt aus dem Kreis Buzau, wo Bernstein auch als „Rumanit“ bekannt ist. Halbedelsteine die wir benutzen sind zum Beispiel Korall und Perlen aus der Sparte der organischen Steine. Aus dem anorganischen Breich benutzen wir beispielsweise Tiegeraugen und Quartz.	Handwerker
29.08. - 30.09.2013	Union der Polen aus Rumänien	Holzbildhauerei		Handwerker

<p>31.08. - 01.09.2013</p>	<p>Union der Ukrainer aus Rumänien</p>	<p>Bemalung von Eiern</p>	<p>Der Ursprung des Bemalens von Eiern reicht weit zurück. Der Großteil der Wissenschaftler glaubt, dass dieser bis in vorchristliche Zeiten zurückreicht. Diese Bemalung von Eiern ist deshalb sehr symbolträchtig: so bedeutet eine Handfläche die Verbindung zwischen Mensch und Gott; die Abbildung einer Gasse symbolisiert den ewigen Weg des Lebens. Doch auch die Farben haben eine besondere Bedeutung: Gelb steht für Reichtum und Rot für Gott.</p> <p>Im Laufe der Jahrhunderte hat eine Differenzierung der Eierbemalung in verschiedenen Gegenden Rumäniens stattgefunden. Durch verschiedene Farben und Ornamente lassen sich die bemalten Eier einer bestimmten Gegend zuweisen.</p> <p>In Bukowina ist das Bemalen von Eiern sehr beliebt. Deshalb gibt es dort die am schönsten bemalten Eier. In den fleißigen Händen der Frauen wird das Ei zu einem wahren Schmuckstück. Die nötigen Materialien für diese Bemalung sind:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- reines Bienenwachs (wird geschmolzen);</li> <li>- „chistita“ (eine Art Pinsel)</li> <li>- Farbe</li> </ul> <p>Folgende Schritte sind zur</p>	<p>Handwerker</p>
--------------------------------	--	---------------------------	--	-------------------

			<p>Fertigstellung eines bemalten Eis nötig:</p> <p>Zunächst wird ein Loch in die Eierschale gepickt, wodurch das Eigelb und das Eiweiß mit einer Spritze entfernt werden. Die nun leere, aber komplette, Eierschale wird gewaschen und getrocknet. Danach werden die Farben (zumeist Rot, Gelb, Weiß und Schwarz) aufgetragen. Das fertig bemalte Ei wird zum Schutz mit dem zuvor geschmolzenem Bienenwachs überzogen.</p>	
29.08. - 01.09.2013	Gesellschaft der Lipovener Russen aus Rumänien	Bücherstand		Handwerker
29.08. - 01.09.2013	Griechische Union aus Rumänien	Bücherstand		Handwerker
29.08. - 01.09.2013	Verein der Macedonier aus Rumänien	Bücherstand		Handwerker
29.08. - 01.09.2013	Demokratische vereinigung der rumänischen Türken	Bücherstand		Handwerker
29.08. - 01.09.2013	Verein Liga der Albaner aus Rumänien	Bücherstand		Handwerker
29.08. - 01.09.2013	Föderation jüdischer Gemeinden aus Rumänien	Bücherstand – Verlag „Hasefer“		Handwerker
29.08. - 01.09.2013	Union der Armenier aus Rumänien - Filiale Klausenburg	Bücherstand	Buchvorstellung – „Armenische Küche“. Ist die Übersetzung des 1963 in Erevan erschienenen Buches.	Handwerker
<b>Gastronomischer Stand</b>				
29.08. - 01.09.2013	Verein der Italiener aus Rumänien	Italienische Produkte: Pizza, Kaffee		Gastronomischer Stand

## Ausstellungen

<p>29.08. - 01.09.2013</p>	<p>Union der Armenier aus Rumänien - Filiale Klausenburg</p>	<p>Glasmalerei</p>	<p>Ausgestellte Gemälde: Armenische Farbkunst von Azaduhi Varduca. Ausstellung von Ikonen auf Glas von Ermone Martaian. Die Werke der Ausstellung „Armenische Farbkunst“, von Frau Azaduhi Varduca, sind ein hervorragendes Beispiel für den spielerischen Umgang mit Farben. Die Bilder deuten artistische Erlebnisse an und werden von der synthtischen Annahme des Reelen durch Linien, Form und Farbe begleitet. Die Autorin der Glasikonen, Ermone Martaian, stammt aus einer armenischen Familie, die die Kunst des Teppichknüpfens nach Gherla brachte. Martaian studierte Glasmalerei bei Nicula. Danach studierte sie die armenischen Ikonen und fertigte bald eigene. Diese wurden vom Publikum mit Begeisterung aufgenommen.</p>	<p>Ausstellungen</p>
--------------------------------	--	--------------------	---	----------------------

**Wissenschaftliches Programm,  
unter Leitung der Babes-Bolyai Universität in Klausenburg  
Ort: Kleiner Saal des Rathauses**

Datum	Uhrzeit	Titel	Aktivitäts- typ	Beschreibung	Verantwortliche
<b>30.08.</b>	15:00	Isac Ludo und die Juden-gasse	Vortrag	Isac Ludo und die Judengasse	Silvia Mitricioaei
	16:00	Rolle der rumänischen Minderheiten in der rumänischen Wirtschaft	Vortrag	Rolle der rumänischen Minderheiten in der rumänischen Wirtschaft (1860-1940)	Emilian Dobrescu, Rumänische Akademie Bukarest
	17:00	Nationale Minderheiten in der Europäischen Union	Vortrag	Nationale Minderheiten in der Europäischen Union	Liviu Zapatan
<b>31.08.</b>	11:00	Bekannte jüdische Maler	Rundtisch- gespräch	Redner im Rahmen der Debatte: Geo Șerban, Emil Nicolae, Magda Cărneci. Moderator: Dr.Aurel Vainer, Präsident F.C.E.R	Föderation jüdischer Gemeinden aus Rumänien
	15:00	Rumänische Armenier in der modernen Zeit	Rundtisch- debatte	Projektion eines dokumentarfilms über die Armenier in Siebenbürgen. Redner im Rahmen der Debatte: Hamlet Gasparian ( Botschafter der armenischen Republik in Bukarest), Varujan Vosganian, Andrea Ghita (TVR), Ion Esztegar (Gherla), Sebesi Karen Attila, Bedros Ho	Adriana Butcovan, Lucian Nastasa-Kovacs
		Siebenbürgische Armenier in der rumänischen Geschichtsschreibung	Präsentationen	Siebenbürgische Armenier in der rumänischen Geschichtsschreibung	Lucian Nastasa-Kovacs
		Auswirkungen des armenischen Genozids in Rumänien zwischen 1918 und 1939	Präsentationen	Auswirkungen des armenischen Genozids in Rumänien zwischen 1918 und 1939	Claudia Daraban
<b>01.09.</b>		Buchvorstellung – „Dimensiunea	Peäsentation		Geo Serban

		Sebastian”			
	12:00	Vorstellung der neusten Publikationen der Union der Ukrainer aus Rumänien	Präsentation	Publikumsinformation zu den ukrainischen Intellektuellen in Rumänien und ihr Beitrag zur Erhaltung der ethnischen und kulturellen Identität der ukrainischen Minderheit.	Patrascu Roman
	15:00	Nationale Minderheiten und Stabilität Zentraleuropas nach 1990	Vortrag	Nationale Minderheiten und Stabilität Zentraleuropas nach 1990	Adrian Ivan